

В Архиве Академии наук в Ленинграде я нашел изложенный в виде отчета И. В. Паусом и им самим написанный подробный рассказ о возникновении и истории его литературных работ, озаглавленный «*Observationes, inventiones et experimenta circa literaturam et historiam russicam. . .*».⁸ Этот отчет был предназначен для тогдашнего президента Академии наук Лаврентия Блументроста-младшего и сочинен в 1732 году на немецком языке. Паус в нем подробно перечисляет свои заслуги в изучении русского языка, литературы и истории. До настоящего времени в таком сводном изображении они были неизвестны.

Кто же был этот Иоганн Вернер Паус, который долгое время был почти полностью забыт и интерес к которому сейчас непрерывно возрастает? Он родился в 1670 году в Зальцунгене (Тюрингия), позднее поселился в Галле и был там вовлечен известным А. Г. Франке в дело пиетизма. В 1700—1701 годах по поручению Франке он посетил Швецию, но за пропаганду пиетизма был оттуда выслан. Осенью 1701 года также по поручению Франке и с благословения другого вождя пиетистов — Шпенера он выехал из Берлина в Россию. Свое путешествие он подробно описал в отчете под названием «*Beschreibung der Reise von Sachsen nach Moskau*».⁹ Рукопись эта, правда, обрывается на описании перехода русской границы, но о дальнейших судьбах Пауса нам известно из последующих писем его и других лиц.¹⁰ Царский лейбмедик Л. Блументрост-старший взял его на поруки, когда он в 1702 году был арестован по подозрению в шпионаже. В доме Блументроста Паус жил в качестве воспитателя его сыновей, в том числе и Л. Блументроста-младшего, к которому позднее он адресовал свои «*Observationes*» 1732 года.

С 1704 года Паус был учителем Московской гимназии, которую по поручению царя Петра основал пастор Эрнст Глюк. После скоропостижной смерти Глюка Паус некоторое время был ее директором. В 1706 году им был составлен устав этой гимназии. Как явствует из отчета, Паус обладал весьма неуживчивым характером. Во всяком случае, один из его коллег по гимназии, пиетист Риттих, в письме к Франке от 4 апреля 1706 года характеризует его следующими словами: «Паус в большой мере возбудил к себе ненависть как у русских, так и у немцев своей надменностью, тщеславием и склоками со

⁸ ДАН, Р. III, оп. 1, № 168а, лл. 1—16г.

⁹ Там же, № 315.

¹⁰ См. письма Рейхмута и Ролоффа к А. Г. Франке в *Berliner Francke-Nachlass* (Kapsel 28); в настоящее время хранятся в Государственной библиотеке в Тюбингене.